SrI sUktam

Explanatory notes in English by
"SrI DeSika darSana durantarar"
PudukkOTTai U.Ve.SrI A.SrInivAsarAghavAchAr svAmi

Sincere Thanks To:

"SrI nrsimha sevA rasikar"
"SrI vedAnta deSika padAmbuja sevA rasikar"
Oppiliappan Koil U.Ve. SrI V.SaThakopan svAmi,
Editor-In-Chief of eBooks at
www.sadagopan.org
for kindly hosting this title in his eBooks series.

Cover Picture:

Panguni uttiram serti sevai
of
SrI namperumAL and SrI ranganAcciyAr
at
SrIrangam

ஸ்ரீ:

ஸ்ரீ ஸூக்தம்

(ஆங்கில உரையுடன் கூடியது)

21-4-93 அன்று வெளியிடப்பட்டது.

श्रीः

॥ श्री सूक्तम् ॥

ஸ்ரீ ஸூக்தம்

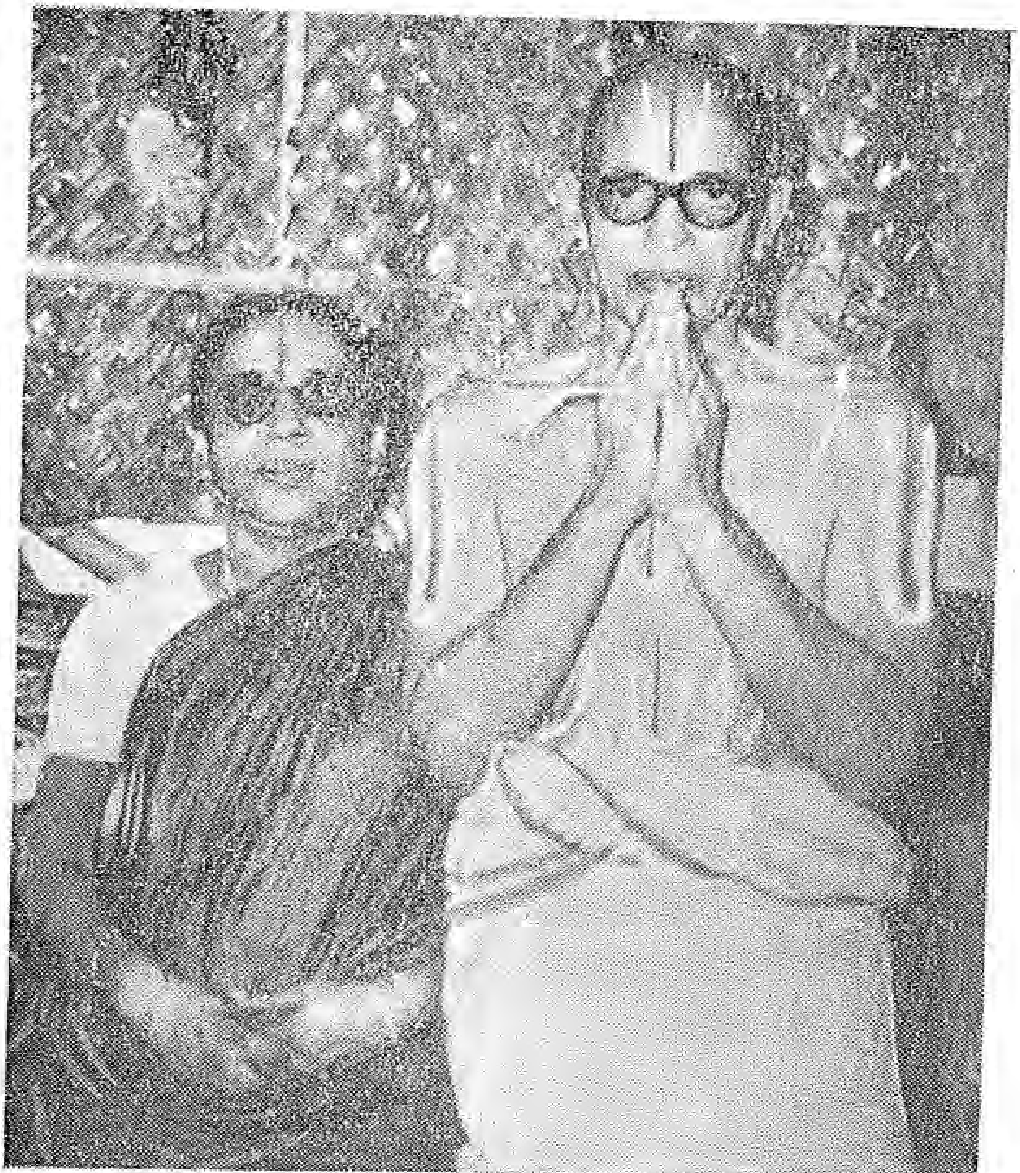
தேசிகதர்சன துரந்தர புதுக்கோட்டை உப. வே.

ஸ்ரீ A. ஸ்ரீநிவாஸராகவாசாரியார் ஸ்வாமி

அருளிய ஆங்கில விளக்க உரையுடன் கூடியது.

ஸ்ரீமுக ௵ சித்திரை ௴ 8௳ (21-4-93) புதன்கிழமை
ஸ்ரீ ஸ்வாமியின் 88-வது திருநக்ஷத்திரத்தன்று
வெளியிடப்பட்டது.

ஸ்ரீ:



புதுக்கோட்டை உப. வே.

ஸ்ரீ A. ஸ்ரீநிவாஸராகவாசாரியார் ஸ்வாமி

ஸ்ரீமதி பத்மாஸநி அம்மாள்

ஸமர்ப்பணம்

ஶ்ரிய:பதியான ஸ்ரீமந்நாராயணனே நமக்கு உத்தேஶ்யமென்பதை வேதங்கள் பறைசாற்றின. அதில் உள்ள ஸூக்ஷ்மார்த்தங்களை நம்மைப் போன்றோர்க்கு எடுத்துக்காட்ட ஸ்ரீ ராமாநுஜர் போன்ற ஆசாரியர்கள் அவதரித்தனர். ஆழ்வார்கள் தங்கள் இனிய பிரபந்தங்களால் நமக்கு அமுதூட்டினர். இவைகளையெல்லாம் திரட்டி வெண்ணெய் போல் நமக்கு அளித்தனர் ஸ்ரீ தேசிகன், ஸ்ரீ மணவாளமாமுனிகள் போன்ற ஆசாரியர்கள். காலப்போக்கில், 'நேரமில்லை. 'அவகாசம் இல்லை' என்று அவர்களின் அருளிச்செயல்களை காணாத நமக்கு, அவ்வப்போது ஆசாரியர்கள் அவரித்து நாம் இருக்குமிடம் தேடி வந்து நம்மை உய்விக்க வழி கோலுகிறார்கள். உபயவேதாந்தம்' என்று ஸம்ஸ்கிருதம், மற்றும் தமிழில் உள்ள நம் ஸம்ப்ரதாய கிரந்தங்களை, தற்கால வழக்கில் இருந்து வரும் ஆங்கிலம், ஹிந்தி முதலிய

மொழிகள் மூலமாகவும் நமக்குக் கொடுத்து பேருதவி செய்கிறுர்கள், நம் ஆசாரியர்கள். அந்த வரிசையில் திருக்கோட்டியூர் ஸ்வாமி எனப் படும் உ.ப. வே. ஸ்ரீ ஸௌம்யநாராயணுசாரியார் ஸ்வாமியின் பூரண அநுக்ரஹமும் ஸ்ரீ மாலோலனின் க்ருபா பாத்திரமான அழகியசிங்கர்கள் வரிசையில் வந்த 42வது பட்டம் இஞ்சிமேட்டு அழகியசிங்கர் என்று அழைக்கப்பட்ட ஸ்ரீ ஸ்ரீரங்க சடகோபயதீந்த்ர மஹாதேசிகனின் திருவடி சம்பந்தமும் பெற்ற நமது ஆசாரிய புருஷர் புதுக்கோட்டை வித்வான் உ.ப. வே. ஸ்ரீ A. ஸ்ரீநிவாஸராகவாசாரிய ஸ்வாமியும் ஆவார்.

இவர் பராபவ ஆண்டு சித்திரை மீ ரேவதி நக்ஷத்திரத்தில் (22 4-1906) அவதரித்தார். தன்னுடைய 29வது வயதிலிருந்தே தமிழ், ஸம்ஸ்க்ருதம், ஆங்கிலம், ஹிந்தி ஆகியமொழிகளில் தன் சீரிய எழுத்துக்களாலும், ஸௌலப்ய ஸ்வபாவத்தாலும், கிரந்த காலக்ஷேபங்கள் மூலமாகவும் நமக்கு உபகரித்தார். ஸ்ரீமந்நாராயணனிடம், ஸர்வலோக மாதாவான ஸ்ரீ மஹாலக்ஷ்மி நமக்காக சிபாரிசு செய்வதுபோல, நம் ஸ்வாமியின் தர்ம பத்தினியும் அடியேனுடைய மாதாவுமான ஸ்ரீமதி

பத்மாஸநி அம்மாள் ஸதா ஸர்வகாலமும் கூடவே இருந்துக் கொண்டு ஆசாரியருடைய பக்கபலமாக இருந்து வந்தார். அதிலும் நம் ஸ்வாமி தம்முடைய 70வது வயதில் கல்கத்தாவி லிருந்து 150 கிலோ மீட்டர் தள்ளி அமைந்துள்ள ரவீந்த்ரநாத் டாகூரின் சாந்தி நிகேதனில் நாலாயிர திவ்ய ப்ரபந்த ஹிந்தி மொழி மாற்றப் பணியின்போது, இவரும் தமக்கு முற்றிலும் புதியதான சூழ்நிலையில் தன்னுடைய தேக அசௌகர்யங்களையும் பொருட்படுத்தாது, ஒரு ரிஷிபத்நி போல் வாழ்ந்து அந்த நாலாயிர திவ்ய பிரபந்தத்தின் ஹிந்தி மொழியாக்கம் நம் கைகளுக்கு வந்துசேரப் பேருதவி புரிந்தார். ஆனால் அந்த மொழி பெயர்ப்பு வெளிவருவதற்கு முன்பே, ஆழ்வார்கள் அனுபவித்த அந்தக் கலங்காப்பெருநகரைக் காண 1979ல் சென்று விட்டார். அதற்குப் பிறகு நம் ஸ்வாமியுடன் இரண்டறக்கலந்து அவரை ஊக்குவித்து வந்தார் என்றால் மிகையாகாது. ஏனெனில் மிகப்பெரியதும், கடினமுமான ப்ருஹதாரண்யக உபநிஷத்தின் ஆங்கில மொழிபெயர்ப்பைச் செய்வதும், ஸ்ரீ ஸுதர்ஸந ஸூரியின் ஶ்ருதப்ரதீபிகையை

ஓலைச்சுவடியிலிருந்து எடுத்து ஆங்கில முன்னுரையுடன் பதிப்பிப்பதும், ஸ்ரீ விஷ்ணு ஸஹஸ்ரநாம பாஷ்யமான பகவத்குண தர்பணம் என்னும் நூலை பதிப்பித்து, அதற்கு ஆங்கில விளக்க உரைதருவதும் இந்த 80 வயதில் நினைத்தற்கரிய செயலாகும்.

ஸ்ரீ ஸீதா பிராட்டியார் தன்னை துன்புறுத்திய காகாஸுரனிடமே கருணை காட்டி, பெருமாளிடம் அவனுடைய ரக்ஷணத்திற்காக சிபாரிசு செய்தார். அந்த தயாதேவியான லோகமாதா நம் எல்லோரையும் கடாக்ஷிக்கவேண்டும் என்கிற கருணை உள்ளத்துடன் நமக்குப்புரியும் வண்ணம் பல்வேறு ஸ்ரீ லக்ஷ்மீஸ்துதிகளான ஸ்ரீஸ்துதி, ஸ்ரீ ஸ்தவம், ஸ்ரீ குணரத்ந கோசம், சதுஃச்லோகி, ஸ்ரீ ஸூக்தபாஷ்யம், ஆகியவற்றை ஆங்கில விளக்க உரையுடன் 1937லேயே நம் ஸ்வாமி பதிப்பித்தார். அவைகளில் ஒன்றான ஸ்ரீநிகமாந்த மஹாதேசிகன் அருளிய ஸ்ரீ ஸ்துதி நம் ஸ்வாமியின் தமிழ் ஆங்கில விளக்க உரையுடன் அவரது 87-வது திருநக்ஷத்திரத்தன்று (1-5-92) அவர் முன்னிலையில் வெளியிடப்பட்டது. ஆனால் 88-வது திருநக்ஷத்திரமான இன்று (21-4-93) அவர்

நம்மிடையே இல்லை என்பது மிகவும் துர்ப்பாக்கிய மான விஷயம். ஆயினும் இன்று அவர் நினைவாக ருக் வேதத்திலுள்ள ஸ்ரீஸூக்தத்தையும் அதற்கு நம் ஸ்வாமி அருளிய ஆங்கில மொழி பெயர்ப்பையும் ஒரு சிறுநூலாக அச்சிட்டு இந்நூலை அடியேனுடைய மாதா, பிதா திருவடித் தாமரைகளில் சமர்ப்பிக்கின்றேன். அவர்கள் ஸ்ரீமந் நாராயணனின் திருவடி வாரத்தில் இருந்து கொண்டு நம் எல்லோரையும் அவன் கடாக்ஷத் திற்குப் பாத்திரமாக்கி நமக்கு எல்லாவித ஸௌபாக்யங்களையும் அருளுவார்கள் என்பது திண்ணம்.

நமக்கு நம் ஸம்ப்ரதாய கிரந்தங்களை முழுவதுமாக படிக்க வாய்ப்பில்லாமல் இருந்தாலும், நம் ஸ்வாமி நமக்காக எவ்வளவு உபகரித்து இருக்கிறார் என்பதை அறிந்து கொள்வதற்காக இந்நூலின் கடைசியில் அவர் அருளிச்செய்தவை களை அடியேன் அறிந்த வரையில் தொகுத்து உள்ளேன். அதைக் கண்ணுற்றுவது நமக்கு அவைகளைப் படித்துத் தெளிந்து கொள்ளும் எண்ணத்தை நம் ஆசார்யர் கடாக்ஷிக்கவேண்டும்

என்று பிரார்த்தித்து அடியேனுடைய முன்னுரையை முடித்துக் கொள்கிறேன்.

இந்தக் கைங்கர்யத்தில் அடியேனுக்குக் கூட இருந்து ஊக்கம் அளித்து வரும், நம் ஸ்வாமி ட்ரஸ்டியாய் இருந்த S. S. M. ஸ்கூல் கரஸ்பாண்டன்ட் திரு. K. ஸந்தானம் மற்றும் நம் ஸ்வாமியின் சிஷ்யவர்க்கங்களுக்கு அடியேனுடைய க்ருதக்ஞதை கலந்த ப்ராணமங்கள். மேலும் இந்நூலை சிறப்புடன் அச்சிட்டுக் கொடுத்து உதவிய இளங்கோ அச்சகத்தின் உரிமையாளர் திரு. மணியவன் அவர்களுக்கும் அடியேனுடைய நன்றியைத் தெரிவித்துக் கொள்கிறேன்.

தாஸன்,

ராஜகோபாலன்

'பத்மா நிகேதன்'
நீர் 3, இரண்டாவது தெரு,
சுந்தரம் காலனி, தாம்பரம் ஸானடோரியம்
சென்னை-47. Phone : 405288

SRI SUKTA

Sri Sukta is a hymn of fifteen verses in praise of the Goddess Sri or Lakshmi and is a 'Khila Rik' (supplemental hymn) of the Rig Veda.

1. The first two are addressed to Jatavedah (Narayana) and request him to bring Sri to the devotee.

2. The third and the fourth are invocations to Sri herself.

3. By the fifth, the devotee does the 'Prapatti.'

4. By the next five, he prays for the removal of all evil and ignorance, and for the gift of learning and wealth and fame.

5. The next two request the father and attendant of Sri to make Her dwell in his house.

6. The last three are, as in the opening verses, addressed to Jatavedah requesting him to bring Lakshmi to him.

ஸ்ரீ:

ஸ்ரீ ஸூக்தம்

हरिः ओं ॥ हिरण्यवर्णां हरिणीं सुवर्णरजतस्रजाम् ।
चन्द्रां हिरण्मयीं लक्ष्मीं जातवेदो म आवह ॥

ஹரி: ஓம் ஹிரண்யவர்ணாம் ஹரிணீம்
ஸுவர்ண ரஜதஸ்ரஜாம் ।
சந்த்ராம் ஹிரண்மயீம் லக்ஷ்மீம்
ஜாதவேதோ ம ஆவஹ ॥ 1

O Jatavedah[1] ! Bring unto me (the Goddess) Lakshmi of golden hue[2], who is the destroyer of the sins[3] (of her devotees), who is (resplendent) with her garlands of (lotuses of) gold and silver, who is the delight[4] (of the universe) and who has plenty of (wealth in the form of) gold, etc. 1

R = Ranganatha. S = Sayaha. P = Prthvidhara.

1. Lord Narayana who has abundant wealth all of his own acquisition.—R.

   Agni (God of Fire)—S. & P.

2. who is benevolent and charming.—R.
3. attractive like the doe.
4. refulgent and charming like the moon—S. & P.

तां म आवह जातवेदो लक्ष्मीमनपगामिनीम् ।
यस्यां हिरण्यं विन्देयं गामश्वं पुरुषानहम् ॥ २ ॥

தாம் ம ஆவஹ ஜாதவேதோ
லக்ஷ்மீம் அனபகாமினீம் |
யஸ்யாம் ஹிரண்யம் விந்தேயம்
காமஶ்வம் புருஷானஹம் || 2

O Jatavedah! Bring unto me that Lakshmi[1] who will never leave me and by whose grace I may obtain gold and cattle, and horses and servants[2]. 2

अश्वपूर्वां रथमध्यां हस्तिनादप्रबोधिनीम् ।
श्रियं देवीमुपह्वये श्रीर्मा देवी जुषताम् ॥ ३ ॥

அஶ்வ பூர்வாம் ரதமத்யாம்
ஹஸ்திநாதப்ரபோதினீம் |
ஶ்ரியம் தேவீம் உபஹ்வயே
ஸ்ரீர்மா தேவீ ஜுஷதாம் || 3

---

1. One who has auspicious signs indicative of wealth which is prayed for by all.—R.

2. sons, friends and servants.—S.

I invoke Goddess[1] Sri[2] who has the All-Pervading (Vishnu) before her, who resides in the heart of souls, (or on the chest of Narayana) and who wakes up (first) at the call (for help) of the elephants (and other beings in distress).

(Or) I invoke Sri who has the cavalry in front (in her march) and the chariots in the middle and who wakes up (daily) by the cry of the elephants attending on her. May she be benign towards me. 3

कां सोस्मितां हिरण्यप्राकारामार्द्रां ज्वलन्तीं तृप्तां
तर्पयन्तीं ।
पद्मे स्थितां पद्मवर्णां त्वामिहोपह्वये श्रियम् ॥ ४ ॥

காம் ஸோஸ்மயாம் ஹிரண்யப்ராகாராம்
ஆர்த்ராம் ஜ்வலந்தீம் த்ருப்தாம் தர்பயந்தீம்
பத்மே ஸ்திதாம் பத்மவர்ணாம்
த்வாம் இஹோபஹ்வயே ஶ்ரியம் ॥ 4

---

1. The resplendent or the sportive Goddess who diverts Herself by the creation, etc. of the world.—R.

2. who is in the form of an army.—S. & P.

I invoke Sri[1] who is bliss[2] itself, who is sweet-smiling, who resides in a hall of gold[3], who is compassionate, or drenched[4] (on account of her rising from the Milky Ocean or being bathed by the attending elephants), who is effulgent, who is pleased (because of Her association with Her consort or by the worship of Her devotees), who pleases (all by granting their desires), and who dwells in the lotus and is lotus-coloured. 4

चन्द्रां प्रभासां यशसां ज्वलन्तीं
श्रियं लोके देवजुष्टामुदाराम् ।
तां पद्मनेमिं शरणमहं प्रपद्येऽ-
लक्ष्मीर्मे नश्यतां त्वां वृणे ॥ ५ ॥

சந்த்ராம் ப்ரபாஸாம் யஶஸாம் ஜ்வலந்தீம்
ஶ்ரியம் லோகே தேவஜுஷ்டாம் உதாராம் ।
தாம் பத்மநேமிம் ஶரணமஹம் ப்ரபத்யே
அலக்ஷ்மீர்மே நஶ்யதாம் த்வாம் வ்ருணே ॥ 5

1. who is the prop of all beings.—R.
2. of indescribable greatness or Brahman itself.—S. In the form of Vani (Goddess of speech).—P.
3. of golden hue or form.—S.
4. horn in the constellation of Ardra.—S.

I take refuge in Sri who is delightful (to those who take refuge in Her), who has a shining form, who shines with the fame (of protecting those who seek Her), who is worshipped by the Gods (for getting their ends accomplished) or who is loved by Narayana, who is bounteous in Her gifts, and who has the lotus for Her weapon[2] (to remove the distress of, and to shower favours on, Her devotees.) May the Alakshmi[3] go away from me, I[4] invoke you, O Lakshmi. 5

आदित्यवर्णे तपसोऽधिजातो
वनस्पतिस्तव वृक्षोऽथ बिल्वः ।
तस्य फलानि तपसा नुदन्तु
मायान्तरायाश्च बाह्या अलक्ष्मीः ॥ ६ ॥

1. all pervading.—P.
2. who is in the form of a lotus. 'I' is one of the names of Lakshmi.—S.
3. Nescience or the non-existence of the knowledge of Brahman.—R.
4. 'aham' is found in all the northern versions of the Ṛk and in some of the south. Sayana is of opinion that it is an interpolation.

ஆதித்யவர்ணே தபஸோऽதிஜாதோ
வனஸ்பதிஸ்தவ வ்ருக்ஷோऽத பில்வ: ।
தஸ்ய பலானி தபஸா நுதந்து
மாயாந்தராயாஶ்ச பாஹ்யா அலக்ஷ்மீ: ॥ 6

Lakshmi of sun-like lustre[1]! The auspicious Bilva tree was generated by your penance[2]. May the fruits of that tree destroy through (our) penance[3] (viz. chanting their names and worshipping them) (our) ignorance[4] (or nescience), obstacles[5] (to the worship and service of you) and extraneous things (which are not related to you). 6

*उपैतु मां देवसखः कीर्तिश्च मनुना सह ।
प्रादुर्भूतोऽस्मि राष्ट्रेऽस्मिन् कीर्तिवृद्धिं ददातु मे ॥

---

1. whose lustre was got from 'a' (Bhagavan).—P.
2. for (you to perform) penance (under it).—P.
   by your will. R. & S. 3. by (your) favour.—S
4. ma & ya—two words: ma—towards & ya—which.—P.
5. ignorance pertaining to the organs of sense, both internal and external.—S.

inauspicious things—both internal and external.—P.

*उपैतु मां देवि सह कीर्तिश्च मणिनासह
प्रादुर्भूतोऽस्मि राष्ट्रेस्मिन् कीर्तिमृद्धिं ददातु मे ॥

உபைது மாம் தேவி ஸஹ
கீர்த்திஶ்ச மணிநாஸஹ ।
ப்ராதுர் பூதோऽஸ்மி ராஷ்ட்ரேऽஸ்மிந்
கீர்த்திம்ருத்திம் ததாது மே ॥ 7

O Goddess[1] ! May the reputation[2] (of being learned) come to me along with gems[3]. I am born in this world and may you give me fame and plenty. 7

क्षुत्पिपासां मलां ज्येष्ठामलक्ष्मीं नाशयाम्यहम् ।
अभूतिमसमृद्धिं च सर्वान् निर्णुद मे गृहात् ॥८॥

க்ஷுத்பிபாஸாம் மலாம் ஜ்யேஷ்டாம்
அலக்ஷ்மீம் நாஶயாம் யஹம் ।
அபூதிம் அஸம்ருத்திம் ச ஸர்வாந்
நிர்ணுத மே க்ருஹாத் ॥ 8

---

1. Devasakhah—(Kubera) the friend of (Maha) deva.—S. & P.
2. The daughter of Daksha—Sati (the consort of Siva) —S.
3. with Manibhadra—an attendant of Kubera—S. with cintamani (the divine gem)—P.

I destroy (by your grace) the Alakshmi, who is impure, who is the elder (of Lakshmi) and who is (the cause of) hunger and thirst. Dispel from my house all lack of wealth and of prosperity. 8

गन्धद्वारां दुराधर्षां नित्यपुष्टां करीषिणीम् ।
ईश्वरीं सर्वभूतानां तामिहोपह्वये श्रियम् ॥ ९ ॥

கந்தத்வாராம் துராதர்ஷாம்
நித்ய புஷ்டாம் கரீஷிணீம் ।
ஈஶ்வரீம் ஸர்வபூதாநாம்
தாம் இஹோபஹ்வயே ஶ்ரியம் ॥ 9

I invoke Sri, to realise whom fragrant things (like sandal-paste, flowers, etc.) are the means[1], who is unassailable[2] by the inauspicious, who is ever-joyful[3] and the possessor of (wealth in the form of) manure (because of the abundance of cattle She has), and who is the Supreme sovereign of all (living) beings. 9

---

1. Who is the means of bringing fame to Her devotees.—R.
   (Lakshmi, in the form of the Goddess Earth whose distinguishing feature is smell.—S.
2. unattainable by those who do not seek her with auxiliaries to worship and with devotion —R.
3. who has an abundance of crops.—S.

मनसः काममाकूतिं वाचस्सत्यमशीमहि ।
पशूनां रूपमन्नस्य मयि श्रीः श्रयतां यशः ॥ १० ॥

மனஸ: காமமாகூதிம்
வாசஸ் ஸத்யமஶீமஹி ।
பஶூனாம் ரூபமன்னஸ்ய
மயி ஶ்ரீ: ஶ்ரயதாம் யஶ: ॥ 10

May we realise all (the) wishes of (our) hearts and (our) aims, the truth of (our) words (in the form of requests), the wealth of cattle and food. May Sri bring me fame (also).

कर्दमेन प्रजाभूता मयि संभव कर्दम ।
श्रियं वासय मे कुले मातरं पद्ममालिनीम् ॥११॥

கர்தமேன ப்ரஜாபூதா
மயிஸம்பவ கர்தம ।
ஶ்ரியம் வாஸய மே குலே
மாதரம் பத்ம மாலினீம் ॥ 11

(O Kardama!) Bring to me Sri, who has been taken as a daughter[1] by Kardama (i. e., yourself) and make Her dwell in my family—Her, whe is the (Universal) Mother[2] and who is decked with garlands of lotuses. 11

1. who has (Kardama) for Her son.—S. & P.
2. (your) mother—S. & P.

आपः सृजन्तु स्निग्धानि चिक्लीत वस मे गृहे ।
नि च देवीं मातरं श्रियं वासय मे कुले ।। १२ ।।

ஆப: ஸ்ருஜந்து ஸ்நிக்தாநி
சிக்லீத வஸ மே க்ருஹே ।
நி ச தேவீம் மாதரம் ஶ்ரியம்
வாஸய மே குலே ॥ 12

O Ciklita[1] ! Let the waters[2] (which are the dwelling places of the Lord) generate (for me) viscous things (like ghee and others). Dwell in my house and make the Goddess Sri, the (Mother of the Universe) also live in my abode.

आर्द्रां पुष्करिणीं यष्टिं पिङ्गलां पद्ममालिनीम् ।
चन्द्रां हिरण्मयीं लक्ष्मीं जातवेदो ममाऽऽवह ।। १३ ।।

ஆர்த்ராம் புஷ்கரிணீம் யஷ்டிம்
பிங்கலாம் பத்ம மாலிநீம் ।
சந்த்ராம் ஹிரண்மயீம் லக்ஷ்மீம்
ஜாதவேதோ மமாऽऽவஹ ॥ 13

1. One of the personal attendants of Lakshmi. The name of Manmatha, the son of Sri.

2. deities presiding over the waters.—S.

O Jātavedah ! Bring to me Lakshmi who is compassionate, who resides in the lotus pond[1], who is the goal of (all) sacrificial rites[2], who is tawny-coloured, who has garlands of lotuses, who delights[3] (the Universe), and who has an abundance (of wealth in the form) of gold. 13

आर्द्रां पुष्करिणीं पुष्टिं सुवर्णां हेममालिनीम् ।
सूर्यां हिरण्मयीं लक्ष्मीं जातवेदो ममाऽऽवह ॥ १४ ॥

ஆர்த்ராம் புஷ்கரிணீம் புஷ்டிம்
ஸுவர்ணாம் ஹேமமாலினீம் ।
ஸூர்யாம் ஹிரண்மயீம் லக்ஷ்மீம்
ஜாதவேதோ மமாऽऽவஹ ॥ 14

O Jatavedah ! Bring unto me Lakshmi, who is compassionate, who resides in the lotus-pond, who is prosperity (itself), who is of a golden hue[1], who is decked with garlands of gold, who is the (efficient) impeller[2] (of the Universe) and who is of golden form. 14

---

1. who has elephants around Her with their trunks lifted ready to pour water on Her for Her bath.-S
2. who is the punisher (of the delinquent).—S.
3. who is lustrous like the moon.—R.

1. who is of an agreeable hue.—S.
2. who is wealth itself.—P.

तां म आवह जातवेदो लक्ष्मीमनपगामिनीम् ।
यस्यां हिरण्यं प्रभूतं गावो दास्योऽश्वान्
विन्देयं पुरुषानहम् ॥ १५ ॥ हरिः ओम् ॥

தாம் ம ஆவஹ ஜாத வேதோ
லக்ஷ்மீம அநபகாமினீம் ।
யஸ்யாம் ஹிரண்யம் ப்ரப்ருதம்
காவோ தாஸ்யோऽஶ்வான்
விந்தேயம் புருஷானஹம் ॥ 15

ஹரி ஓம்:

15. O Jatavedah ! Bring to me Lakshmi who will never, abandon me and by whose grace I may get in abundance gold and cattle, servants and horses and (other) men.

குறிப்பு:—மேற்கூறிய 15 ச்லோகங்கள் வரையிலுமே நமது பெரியோர்களால் எடுத்துக் கொள்ளப்பட்டு அதற்கே நஞ்ஜீயரும் பாஷ்யம் எழுதியுள்ளார். நம் ஸ்வாமியும் ஆங்கில விளக்கவுரை கொடுத்திருக்கிறார். ஆயினும் அநுஸந்தானத்தில் கீழ்கண்ட ச்லோகங்களும் இருந்து வருவதால் அவைகளையும் கீழே சேர்க்கப்பட்டுள்ளது.

पद्मप्रिये पद्मिनि पद्महस्ते
पद्मालये पद्मदळायताक्षि ।
विश्वप्रिये विष्णुमनोऽनुकूले
त्वत्पादपद्मं मयि सन्निधत्स्व ॥ १६ ॥

பத்மப்ரியே பத்மினி பத்மஹஸ்தே
பத்மாலயே பத்மதளாயதாக்ஷி ।
விச்வப்ரியே விஷ்ணுமனோநுகூலே
த்வத்பாதபத்மம் மயி ஸந்நிதத்ஸ்வ ॥ 16 ॥

श्रियै जातः श्रिय आनिर्याय
श्रियं वयो जनितृभ्यो दधातु ।
श्रियं वसाना अमृतत्वमायन्
भजन्ति सद्यस्सविधा वितद्यून् ॥ १७ ॥

ச்ரியைஜாத: ச்ரிய ஆநிர்யாய
ச்ரியம் வயோ ஜநித்ருப்யோ ததாது ।
ச்ரியம் வஸாநா அம்ருதத்வமாயன்
பஜந்தி ஸத்யஸ்ஸவிதா விதத்யூன் ॥ 17 ॥

श्रिय एवैनं तच्छ्रियामदधाति ।

ச்ரிய ஏவைனம் தத்ச்ரியாமாததாதி ।

सन्ततमृचा वषट्कृत्यं[1] संधत्तं सन्धीयते प्रजया पशुभिः । य एवं वेद ॥

ஸந்ததம்ருசா வஷட்க்ருத்யம்[2] ஸந்தத்தம் ஸந்தீயதே ப்ரஜயா பசுபி: । ய ஏவம் வேத ॥

ओं महादेव्यै च विद्महे विष्णुपत्न्यै च धीमहि । तन्नो लक्ष्मीः प्रचोदयात् ॥ हरिः ओं ॥

ஓம் மஹாதேவ்யை ச வித்மஹே
விஷ்ணுபத்ந்யை ச தீமஹி ।
தந்நோ லக்ஷ்மீ: ப்ரசோதயாத் ॥

ஹரி: ஓம் ॥

---

1. सन्तत्यै 2. ஸந்தத்யை

புதுக்கோட்டை

ஸ்ரீ A. ஸ்ரீநிவாஸராகவாசாரியார்

ஸ்வாமியின் விஷயமான தனியன்

ஸ்ரீரங்கேஶ ஶடாரி யோகி கருணா
லப்தாப்ஜ சக்ராங்கிதம்
பாரத்வாஜ குலாப்தி
ஶீத கிரணம் ஸ்ரீஸௌம்ய நாராயணாத் ।
மான்யாத் தேஶிக ஸத்தமாத்
அதிகத த்ரையந்த யுக்மம் ஸதா
ஶாந்தம் ஸ்ரீநிதி ராகவாபித
குரும் வந்தே தயாஸாகரம் ॥